

## نشرة معلومات عن التآق لوالدي الأطفال المعرضين للتآق

### ما هو التآق وكيف تتم معالجته؟

التآق (الغوار أو فرط الحساسية) هو أشد أشكال ردات الفعل الأرجية ويُحتمل أن يشكل تهديداً للحياة. ويحدث التآق عادةً بسرعة بعد التعرض إلى نوع معين من المأكولات أو الحشرات أو الأدوية التي يكون لدى الشخص حساسية ضدها. ويجب دائماً اعتبار التآق حالة صحية طارئة تستوجب العلاج الفوري بالأدريالين. وحقنة الأدرينالين ذاتية الحقن (EpiPen® or Anapen®) مصممة لإعطائها من جانب أشخاص ليسوا اختصاصيين في الطبابة، كالوالدين أو موظفي المدرسة أو مركز رعاية الأطفال أو الأصدقاء أو المارة أو الشخص الذي يتعرض لنوبة تآق بذاته (إذا كان بسنً وبحالة تسمح له بذلك). وتحتوي حقنة الأدرينالين ذاتية الحقن على جرعة واحدة وثابتة من الأدرينالين تعمل بسرعة لعكس مفعول التآق. توجد إرشادات الاستعمال على ملصقات الحقنة، وعلى ASCIA Action Plans for Anaphylaxis (خطط ASCIA للتصرف عند الإصابة بالتآق) وفي موقع ASCIA الإلكتروني: [www.allergy.org.au/health-professionals/anaphylaxis-resources](http://www.allergy.org.au/health-professionals/anaphylaxis-resources)

إذا كان قد تم تشخيص احتمال تعرض طفلك للتآق، فيتعين على الطبيب الذي يعالج طفلك توفير ما يلي:

- **توعية بشأن كيفية تجنب المستأرجات (المواد المثيرة للحساسية).** هذا الأمر مهم جداً إذا كان الطفل مصاباً بفرط حساسية للطعام يسببه تناول كميات صغيرة جداً من بعض المأكولات أو التعرض إليها عن طريق الصدفة. ويتعين تنفيذ إستراتيجيات محددة لتجنب التعرض إلى مأكولات معروفة وأرجيات حشرات في المنزل والمدرسة ودار الحضانة أو مركز رعاية الطفل. يتوفر المزيد من المعلومات على موقع ASCIA الإلكتروني: [www.allergy.org.au/health-professionals/anaphylaxis-resources/anaphylaxis-guidelines-for-schools-and-childrens-services](http://www.allergy.org.au/health-professionals/anaphylaxis-resources/anaphylaxis-guidelines-for-schools-and-childrens-services)
- الحساسية ضد المأكولات - [www.allergy.org.au/patients/food-allergy](http://www.allergy.org.au/patients/food-allergy) الحساسية ضد الحشرات - [www.allergy.org.au/patients/insect-allergy-bites-and-stings](http://www.allergy.org.au/patients/insect-allergy-bites-and-stings)
- **ASCIA Action Plan for Anaphylaxis.** تحدد هذه الخطة ما يجب أن تفعله إذا تعرض طفلك لردة فعل أرجية؛ ويجب أن يعيئ طبيب طفلك هذه الخطة ويوقعها ويجب أن يتم حفظها مع حقنة الأدرينالين ذاتية الحقن، حتى ولو كان طفلك يحمل الحقنة معه. تشمل الخطة معلومات شخصية مفصلة عن الطفل وعلامات ردات الفعل الأرجية لديه، وإرشادات عن طريقة استعمال الحقنة وما إذا كان يجب إعطاء الطفل أية أدوية أخرى. للمزيد من المعلومات: [www.allergy.org.au/health-professionals/anaphylaxis-resources/action-plans-for-allergic-reactions-faq](http://www.allergy.org.au/health-professionals/anaphylaxis-resources/action-plans-for-allergic-reactions-faq)
- **وصفة لحقنتي أدرينالين ذاتيتي الحقن.** يتيح ذلك احتفاظ طفلك بحقنة في جميع الأوقات (خلال وجوده في البيت أو خارجه) وأخرى في المدرسة أو مركز رعاية الأطفال. أما تلاميذ المرحلة المتقدمة في المدارس الابتدائية وتلاميذ المدارس الثانوية فيتعين عليهم عادةً حمل حقنة معهم والاحتفاظ بالتأني في المدرسة. وثمن الحقنتين مدفوع بنظام PBS في أستراليا ويمكن شراء المزيد من الحقن بسعرها الكامل من الصيدليات. للمزيد من المعلومات: [www.allergy.org.au/health-professionals/anaphylaxis-resources/adrenaline-autoinjectors-faqs](http://www.allergy.org.au/health-professionals/anaphylaxis-resources/adrenaline-autoinjectors-faqs)
- **توعية بشأن طريقة استخدام حقنة الأدرينالين ذاتية الحقن.** يُنصح أن تتمرن بانتظام على استعمال حقنة الأدرينالين ذاتية الحقن المخصصة للمدربين التي تم وصفها لطفلك. ولا توجد في حقن المدربين إبرة ولا تحتوي على إدرينالين، لذا فإنه يمكن إعادة استخدامها للتدريب وتعليم أفراد العائلة والأصدقاء.
- **معلومات عن الحلّي (الأساور وغيرها) التي تُعرف بالحالة الصحية للطفل.** هذه المعلومات اختيارية وليست بديلاً عن ASCIA Action Plan for Anaphylaxis.

### ما هو دور الوالدين؟

- **إخطار مدير المدرسة أو المشرف على دار الحضانة أو مركز رعاية الأطفال** إذا كان موصوف للطفل حقنة أدرينالين ذاتية الحقن، وإذا كان قد تعرض سابقاً للتآق ثم تعرض بعدها لهذه الحالة، وإذا حدثت أية تغييرات في الحساسيات التي لديه، وأية احتياجات أخرى للرعاية الصحية أو إعاقات (بما فيها صعوبات في التعلم) من شأنها أن تؤثر على التحكم بالتآق لديه.
- **توفير خطة ASCIA Action Plan for Anaphylaxis معبأة وموقعة من جانب الطبيب الذي يعالج طفلك.** يتعين تجديد هذه الخطة (بما فيها الصورة) عند تجديد وصفات حقنة الأدرينالين ذاتية الحقن (عادة كل 12 إلى 18 شهراً) أو إذا تغيرت الأرجيات التي يعاني منها الطفل. وهذه الخطط عبارة عن وثائق طبية ويجب عدم تعديتها أو تعديلها من جانب الوالدين أو موظفي المدرسة أو مركز رعاية الأطفال.
- **توفير حقنة أدرينالين ذاتية الحقن لمدرسة طفلك أو دار حضائته أو مركز رعاية الطفولة الذي يذهب إليه.** اكتب دائماً التاريخ على الملصق واستبدل الحقنة قبل انتهاء مدة صلاحيتها. وحتى لو كان طفلك يحمل معه حقنة أدرينالين ذاتية الحقن فإنه يتعين عليك توفير حقنة أدرينالين ذاتية الحقن أخرى إلى المدرسة. يتوجب القيام بذلك لاستخدامها في حال لم يكن طفلك يحمل الحقنة معه عند الحاجة إليها.
- **ساعد في إعداد خطة صحية خاصة لطفلك أو خطة تقليل من المخاطر.** يعدّ هذه الخطة موظفو المدرسة أو دار الحضانة أو مركز رعاية الأطفال لدعم الرعاية الصحية التي يحتاجها طفلك.
- **توعية مناسبة لسنّ الطفل.** علم طفلك بشأن وسائل تجنب المستأرجات (المواد المسببة للحساسية) وبشأن أهمية هذا الأمر. وذكره بأنه إذا شعر بتوعك يتعين عليه أن يخبر على الفور أحداً موجوداً بقربه، كالمدرّس أو شخص بالغ آخر. طمأنه بأن قيامه بهذا الأمر هو التصرف الصحيح وبأنه لا ينبغي أن يخشى التورط في مشاكل إذا قام بذلك.

### ما هي مسؤوليات مدرسة طفلك أو دار حضائته أو خدمة رعاية الأطفال التي يذهب إليها؟

- **تدريب الموظفين على إدراك ماهية التآق والتحكم به واكتشاف حدوثه وعلاجه بصورة عاجلة.**
- **تنفيذ إستراتيجيات معينة لتقليل مخاطر التعرض للمستأرجات عن طريق الصدفة؛** يشمل ذلك المناسبات الخاصة بالرحلات المدرسية.
- **خزّن حقن الأدرينالين ذاتية الحقن بصورة ملائمة مع خطة ASCIA Action Plan for Anaphylaxis** في مكان يسهل الوصول إليه، بعيداً عن ضوء الشمس المباشر والحرارة. ويتعين على الموظفين أن يعرفوا أيضاً المكان المتفق عليه لوجود الحقنة التي يحملها التلميذ (في جيبه، في حقيبة خصره، في حقيبته المدرسية، إلخ).

### للمزيد من المعلومات

- [www.allergy.org.au](http://www.allergy.org.au) Australasian Society of Clinical Immunology and Allergy (ASCIA) منظمة طبية مهنية تقدّم التدريب عبر الإنترنت والموارد الصحية المهنية ومعلومات للمرضى والمستهلكين وروابط إلكترونية تتضمن معلومات من NSW Department of Education and Communities عن التآق: [www.allergy.org.au/health-professionals/anaphylaxis-resources/anaphylaxis-guidelines-for-schools-and-childrens-services](http://www.allergy.org.au/health-professionals/anaphylaxis-resources/anaphylaxis-guidelines-for-schools-and-childrens-services)
- [www.allergyfacts.org.au](http://www.allergyfacts.org.au) Allergy & Anaphylaxis Australia منظمة وطنية لدعم المرضى توفر النصيحة والموارد عن الأرجية والتآق.
- [www.foodstandards.org.au](http://www.foodstandards.org.au) Food Standards Australia and New Zealand (FSANZ) توفّر معلومات عن قوانين ملصقات المأكولات وعن مستأرجات المأكولات على ملصقات المأكولات.